КОПИЯ

Дело № 2-4975/2015 22 декабря 2015 года

РЕШЕНИЕ
ИМЕНЕМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

МАГАДАНСКИЙ ГОРОДСКОЙ СУД
МАГАДАНСКОЙ ОБЛАСТИ

в составе председательствующего судьи	Свиридовой С.А.,
при секретаре	Папышевой Е.Ю.,
с участием истца	Лысенковой Р.В.,
представителя истца	Замурьева Д.А.,

рассмотрев в открытом судебном заседании 22 декабря 2015 года в помещении Магаданского городского суда в городе Магадане по иску к обществу с ограниченной ответственностью «Мир туризма», обществу с ограниченной ответственностью «Пегас-Тур» о взыскании денежных средств, уплаченных по договору о реализации туристского продукта от 19 января 2015 года № 063255, взыскании компенсации морального вреда,

установил:

Истица обратилась в Магаданский городской суд с иском к ответчику ООО «Мир туризма» с вышеуказанным исковым заявлением, в обоснование которого указала, что 19 января 2015 года заключила с ответчиком договор № 063255 на получение комплекса услуг, входящих в туристский продукт. Стоимость реализуемого ответчиком туристского продукта составила руб. 00 коп. и была полностью оплачена истцом.

13 мая 2015 года истец обратилась к ответчику с просьбой аннулировать приобретенную по вышеуказанному договору туристскую путевку в связи с болезнью туриста, однако деньги истцу не были возвращены. 17 июня 2015 года истец обратилась к ответчику повторно с просьбой об аннулировании путевки и возврате уплаченных за неё денежных средств, а 14 августа 2015 года истец направил ответчику досудебную претензию. До настоящего времени возврат денежной суммы, уплаченной истцом по договору о реализации туристского продукта, не осуществлен.

Ссылаясь на положения Гражданского кодекса РФ, Федерального закона от 24 ноября 1996 гола № 132-ФЗ «Об основах туристкой деятельности», Правила оказания услуг по реализации туристского продукта, утвержденные Постановлением Правительства РФ от 18 июля 2007 года № 452, Закона РФ от 07 февраля 1992 года № 2300-1 «О защите прав потребителей», истец просила взыскать с ответчика в свою пользу денежные средства, уплаченные ею по договору о реализации туристского продукта от 19 января 2015 года № 06325, в размере руб. 00 коп., а также взыскать компенсацию морального вреда в размере руб. 00 коп. Впоследствие

исковые требования увеличил, просил также взыскать установленный ст. 13 Закона РФ «О защите прав потребителей" штраф в размере 50% от суммы, присужденной судом в пользу потребителя.

Определением от 27 октября 2015 года к участию в деле в качестве соответчика привлечено общество с ограниченной ответственностью «Пегас Хабаровск».

В судебном заседании истец и её представитель на исковых требованиях настаивали, просили удовлетворить иск именно к ответчику ООО «Пегас Хабаровск».

Представитель ответчика ООО «Мир туризма» в судебное заседание не явился, о месте и времени судебного заседания извещен надлежащим образом.

Представитель ответчика ООО «Пегас Хабаровск» в судебное заседание не явился, о месте и времени его проведения извещен надлежащим образом, до судебного заявления представил в Магаданский городской суд письменные возражения, в которых указал, что не принимал на себя обязательства по оказанию услуг для истца и формированию для него туристского продукта, не является участником договорных отношений с истцом, а потому основания возникновения каких-либо обязательств по выплате денежных средств и компенсации морального вреда у ответчика перед истцом отсутствуют. Просил в исковых требованиях Лысенковой Р.В. к ООО «Пегас Хабаровск» отказать.

Представитель государственного органа – Управления Роспотребнадзора по Магаданской области, привлеченный в участию в деле для дачи заключения по делу, в судебное заседание не явился, о месте и времени его проведения извещен надлежащим образом, просил рассмотреть дело в отсутствие своего представителя, а также представил в суд заключение, в котором указал, что ответственность по договору о реализации туристского продукта, заключенного турагентом как от имени туроператора, так и от своего имени несет туроператор; полагал требования истца о взыскании суммы, уплаченной по договору о реализации туристского продукта, за вычетом документально подтвержденных фактических расходов, понесенных ответчиками в связи с исполнением договора, законными и обоснованными.

С учетом мнения лиц, участвующих в деле, руководствуясь положениями ст.ст. 113, 115, 167 Гражданского процессуального кодекса РФ, суд определил рассмотреть дело в отсутствие не явившихся в судебное заседание представителя ответчика ООО «Мир туризма», представителя Управления Роспотребнадзора по Магаданской области.

Выслушав пояснения лиц, участвующих в деле, изучив материалы дела, заключение Управления Роспотребнадзора по Магаданской области, суд приходит к следующему.

Возникшие между истцом и ответчиками спорные правоотношения регулируются нормами Гражданского кодекса, Федерального закона «Об

основах туристской деятельности в Российской Федерации», а также Законом РФ «О защите прав потребителей».

В соответствии с ч. 4 ст. 421 Гражданского кодекса РФ условия договора определяются по усмотрению сторон, кроме случаев, когда содержание соответствующего условия предписано законом или иными правовыми актами.

Статьей 1 Федерального закона от 24 ноября 1996 года № 132-ФЗ "Об основах туристской деятельности в Российской Федерации" туристский продукт определен как комплекс услуг по перевозке и размещению, оказываемых за общую цену (независимо от включения в общую цену стоимости экскурсионного обслуживания и (или) других услуг) по договору о реализации туристского продукта.

Согласно ст. 9 названного Закона при продвижении и реализации туристского продукта туроператор и турагент взаимодействуют при предъявлении к ним претензий туристов или иных заказчиков по договору о реализации туристского продукта, а также несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта.

Независимо от того, от чьего имени заключался договор оказания туристических услуг, абз. 3 статьи 9 вышеуказанного Закона предусматривает, что туроператор несет предусмотренную законодательством Российской Федерации ответственность перед туристом или иным заказчиком за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта, а в соответствии с абз. 4 статьи 9 Закона туроператор отвечает перед туристами или иными заказчиками за действия (бездействие) третьих лиц, если федеральными законами и иными нормативно-правовыми актами Российской Федерации не установлено, что ответственность перед туристами несет третье лицо.

Также в соответствии с абз. 5 названной статьи Закона туроператор несет ответственность перед туристом и (или) иным заказчиком за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта, заключенному турагентом как от имени туроператора, так и от своего имени.

Абзацем 8 указанной статьи предусмотрено, что в договоре, заключаемом между туроператором и турагентом, должна содержаться взаимная ответственность туроператора и турагента, а также ответственность каждой из сторон перед туристом и (или) иным заказчиком за непредставление или представление недостоверной информации о туристском продукте, за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта.

Согласно ст. 10.1 Федерального закона «Об основах туристской деятельности в Российской Федерации», при реализации турагентом туристского продукта от своего имени в договоре с туристом и (или) заказчиком должно содержаться указание на туроператора, сформировавшего

туристский продукт, в том числе на способы связи с туроператором (номера телефонов, факсов, адрес сайта в информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", адрес электронной почты и другие сведения).

В судебном заседании установлено, что 19 января 2015 года ООО «Мир Туризма» (турагент) и (заказчик) заключили договор о реализации туристского продукта № 063255, согласно п. 1 ст. 1 которого турагент по заданию заказчика подобрать у туроператора и реализовать туристский продукт, а заказчик обязуется оплатить туристский продукт и услуги турагента.

Предметом договора является туристский продукт – комплекс услуг по перевозке и размещению, а также других услуг, необходимых заказчику, состав, потребительские свойства , существенные условия оказания и полная стоимость которых указаны в приложении № 1 к договору(п.1.1 договора). Указанным приложением к договору определены сроки путешествия - с 22 июля 2015 года по 06 августа 2015 года.

Согласно п. 1.3. ст. 1 договора реализацию услуг турагент осуществляет от своего имени, но на основании договора с туроператором, которым сформирован туристский продукт, сведения о туроператоре приведены в приложении № 2 к договору.

В соответствии с приложением № 2 к договору Туроператором по договору реализации туристского продукта является ООО «Пегас Хабаровск».

Истцом обязательства по договору реализации туристского продукта выполнены, согласно приложению № 2 к договору, накладным от 19 января 2015 года № 620, от 21 января 2015 года № 622 и кассовым чекам оплата тура в Турцию произведена полностью, в сумме руб., в соответствии с условиями договора.

В силу требований ст. 10 Федерального закона «Об основах туристской деятельности» каждая из сторон вправе потребовать изменения или расторжения договора о реализации туристского продукта в связи с существенным изменением обстоятельств, из которых исходили стороны при заключении договора. К существенным изменениям обстоятельств относится, в частности, невозможность совершения туристом поездки по независящим от него обстоятельствам (болезнь туриста, отказ в выдаче визы и другие обстоятельства). Аналогичные положения установлены в пункте 20 Правил оказания услуг по реализации туристского продукта, утвержденных постановлением Правительства Российской Федерации от 18 июля 2007 года № 452.

Как указано в исковом заявлении, истец отказалась от тура в связи с болезнью, т.е по независящим от истицы обстоятельствам.

Заключенный между и ООО «Мир туризма» договор о реализации туристского продукта является договором возмездного оказания услуг по туристическому обслуживанию.

Между тем, с силу п. 1 ст. 782 Гражданского кодекса РФ заказчик вправе отказаться от исполнения договора возмездного оказания услуг при

условии оплаты исполнителю фактически понесенных им расходов. Указанная норма регулирует случаи, когда исполнитель понес расходы в счет еще не оказанных услуг до момента отказа от исполнения договора заказчиком.

Исходя из смысла данной нормы, право . на отказ от исполнения договора реализации туристского продукта является безусловным, это право предоставлено туристу императивными нормами законодательства и предполагает встречные обязательства на стороне туроператора и турагента обеспечить туристу право на односторонний отказ от туристского продукта в любое время. Последствием отказа заказчика является его обязанность возместить исполнителю фактически понесенные им до момента отказа от исполнения договора необходимые расходы, связанные с приготовлением к оказанию услуги. Аналогичная норма содержится в ст. 32 Закона РФ от 07 февраля 1992 года N 2300-1 "О защите прав потребителей".

Вышеуказанным нормам права соответствует п. 1 ст. 7 договора реализации туристского продукта, согласно которому заказчик вправе отказаться от исполнения договора в любое время при условии оплаты турагенту фактически понесенных им расходов, связанных с исполнением обязательств по договору реализации туристского продукта.

Как пояснила истец, она вынуждена была отказаться от поездки, в связи с чем заблаговременно, 13 мая 2015 года обратилась к турагенту ООО «Мир туризма» с заявлением об аннулировании туристической путевки и возврате уплаченных за неё денежных средств. Однако денежные средства истцу возвращены не были.

17 июня 2015 года истец повторно обратилась к ответчику ООО «Мир туризма» с аналогичным заявлением, а 14 августа 2015 года направила турагенту досудебную претензию с требованием вернуть ей уплаченные ООО «Мир туризма» денежные средства в размере руб. 00 коп. в связи с отказом истца от исполнения договора о реализации туристского продукта от 19 января 2015 года № 063255.

Однако до настоящего времени денежные средства, уплаченные за тур, истцу не возвращены.

Возражая против удовлетворения исковых требований Лысенковой Р.В., ответчик ООО «Пегас Хабаровск» в представленном им письменном отзыве указал, что полагает себя ненадлежащим ответчиком по делу, не является стороной по договору, заключенному между истцом и ООО «Мир туризма», не является туроператором по спорному туристскому продукту, поскольку денежные средства в счет оплаты тура от ООО «Мир туризма» не поступали, в связи с чем по конкретным спорным правоотношениям ООО «Пегас Хабаровск» не принимал на себя обязательств перед туристом, не формировал для него туристский продукт и в данном случае не может нести ответственность за действия компании ООО «Мир туризма», куда обратился истец. Ответчик полагает, что денежные средства, уплаченные истцом за тур, должны быть взысканы с соответчика – ООО «Мир туризма».

Вышеуказанные доводы ответчика противоречат имеющимся в деле материалам и не основаны на законе.

Из контракта от 26 февраля 2014 года № К 14 129., заключенного между ООО «Пегас Хабаровск» » (туроператором) и ООО «Мир Туризма» (турагентом), который является по существу агентским договором, следует, что турагент действуя от своего имени, но по поручению и за счет туроператора, принимает обязательства совершать за вознаграждение юридические и иные действия по бронированию у туроператора и реализации туристам туристского продукта туроператора.

В соответствии с п.3.1 контракта Заказчик (турагент) принимает на себя обязательство реализовывать туристский продукт с использованием рекламных и ознакомительных материалов, предоставляемых туроператором, от своего имени заключить с туристом договор о реализации туристского продукта (комплекса туристских услуг, оказываемых за пределами Российской Федерации) услуг, включить в такой договор сведения о туроператоре. В договор о реализации туристского продукта турагент также обязан включить условие о возложении на туриста обязанности оплатить фактически понесенные туроператором расходы в случае отказа от заявки или невозможности совершить поездку по независящим от туроператора причинам.

Пунктом 3.2. контракта предусмотрено право заказчика (турагента) отказаться от туристского продукта в случае отказа туриста с с обязательным возмещением фактически понесенных туроператором расходов, в связи с отказом от турпродукта или невозможностью совершить поездку. В случае обращения туриста к заказчику с претензией, заказчик в течение 20 дней с момента окончания оказания туруслуг имеет право направить туроператору заявление в письменном виде с приложением претензии туриста, документальных доказательств обоснованности его требований (п.3.2.2. контракта).

Из пункта 2 ст. 8 договора о реализации туристского продукта усматривается, что обоснованные требования туриста удовлетворяются турагентом или туроператором в течение 10 дней.

Из приложения № 1 к договору от 19 января 2015 года следует, ответчиком ООО «Пегас Хабаровск» сформирован туристический продукт – указан номер и дата подтверждения бронирования услуги, имеется ссылка на потребительские свойства и состав забронированных услуг, подтверждено начало и окончание периода пребывания, наименование страны пребывания, наименование отеля, трансфер, страхование.

Указанный туристический продукт сформирован именно ответчиком ООО «Пегас Хабаровск» с применением паролей, без использования которых доступ к вышеназванным сведениям турагент не имеет (п. 3.1.4. контракта от 26 февраля 2014 года). После формирования туристического продукта вступает в действие раздел 4 контракта, предусматривающий порядок расчетов между соответчиками, в которых потребитель участия не принимает.

Исходя из толкования договора от 19 января 2015 года, заключенного между истцом и турагентом ООО "Мир туризма», можно сделать вывод, что он содержит все существенные условия договора о реализации туристского продукта, в том числе сведения о туроператоре, оказывающем услуги по договору о реализации туристского продукта, что подтверждается статьей 5 указанного договора и приложением № 2 к договору (л.д. 14).

По условиям агентского договора от 26 февраля 2014 года заключенного между турагентом ООО "Мир туризма " и туроператором ООО "Пегас Хабаровск" (раздел 4 договора) ООО «Мир туризма» реализует туристские продукты по ценам, установленным ООО "Пегас Хабаровск", агент обязан в соответствии с условиями тарифов и в сроки, указанные в разделе 4 перечислить ООО "Пегас Хабаровск» денежные средства в оплату туристского продукта.

В соответствии с п. 4.7. агентского договора, в случае несвоевременного перечисления агентом денежных средств ООО "Пегас Хабаровск» имеет право начислить неустойку, определенную тарифом туроператора.

Исходя из толкования указанных положений агентского договора, суд приходит к выводу, что туроператор ООО «Пегас Хабаровск» возложил на турагентство ООО "Мир туризма» исполнение обязательств по реализации турпродукта, представляемого туроператором, получение денежных средств от заказчика (туриста) в оплату забронированного турпродукта, а также по перечислению полученных от заказчика (туриста) денежных средств туроператору ООО "Пегапс Хабаровск».

Пунктом 5 статьи 9 Федерального закона Российской Федерации "Об основах туристской деятельности в Российской Федерации" предусмотрено, что туроператор несет ответственность перед туристом и (или) иным заказчиком за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта, заключенному турагентом как от имени туроператора, так и от своего имени.

Как разъяснено Определением Конституционного Суда Российской Федерации от 25 сентября 2014 года № 2279-О содержание части пятой статьи 9 Федерального закона "Об основах туристской деятельности в Российской Федерации", рассматриваемое в системной взаимосвязи с другими положениями данной статьи, обусловлено спецификой деятельности по продвижению и реализации туристского продукта, осуществляемой на основании договора, заключаемого между туроператором и турагентом как равноправными в гражданском обороте субъектами, осуществляющими на свой риск предпринимательскую деятельность. Данное правовое регулирование направлено на защиту интересов граждан - заказчиков услуг в сфере туризма как экономически более слабой стороны в данных правоотношениях, обеспечение реализации ими права на отдых (статья 37, часть 5, Конституции Российской Федерации).

Аналогичная позиция содержится в Определениях Конституционного Суда Российской Федерации N 1691-О от 17.07.2014 года, N 1692-О от 17.07.2014 года, N 1693-О от 17.07.2014 года.

При таких обстоятельствах суд полагает, что ответственность перед истицей за невыполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта несет туроператор ООО "Пегас Хабаровск».

Доводы представителя ответчика о том, что денежные средства по договору туроператору от турагента не поступали, основанием для освобождения ответчика ООО "Пегас Хабаровск» от ответственности быть не могут, поскольку таких оснований освобождения от ответственности Федеральным законом Российской Федерации "Об основах туристской деятельности в Российской Федерации" не предусмотрено.

Ссылку представителя ответчика ООО "Пегас Хабаровск» на п. 4.8 агентского договора, согласно которого до момента полной оплаты туристского продукта и/или услуг ответственность и материальные обязательства перед клиентом по договору о реализации туристского продукта/услуг несет агент, суд считает несостоятельной и факт не перечисления денежных средств турагентом туроператору не может являться основанием для отказа в удовлетворении заявленных истицей требований, поскольку данный договор заключен между двумя юридическими лицами, истица стороной указанного договора не являлся, соответственно условия названного договора для истца каких-либо последствий не несут.

Таким образом, ответственность туроператора перед туристом за неисполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта предусмотрена в силу закона, а поскольку судом установлено, что ООО «Пегас Хабаровск» является туроператором по договору о реализации туристского продукта, заключенному с , именно ООО «Пегас-Хабаровск» является по настоящему спору надлежащим ответчиком.

Ссылка ответчика на то, что вышеуказанный контракт с ООО «Мир туризма» расторгнут, является несостоятельной, поскольку в материалах дела имеется копия уведомления от 06 июля 2015 года № 185 о расторжении контракта, но доказательства того, что уведомление направлено в адрес турагента, суду не представлены. Кроме того, истец отказалась от исполнения договора и потребовала возврата денежных средств до начала путешествия, заблаговременно, и в любом случае в период действия вышеозначенного контракта.

В силу требований ст. 6 Федерального закона «Об основах туристской деятельности в Российской Федерации» турист имеет право на возмещение убытков и компенсацию морального вреда в случае невыполнения условий договора о реализации туристского продукта туроператором или турагентом в порядке, установленном законодательством Российской Федерации.

Таким образом, из безусловного права туриста-потребителя на отказ от исполнения договора о реализации туристского продукта следует обязанность туроператора и турагента обеспечить потребителю реализацию такого права, установленного законом, а также договором о реализации туристского продукта.

При установленных по делу обстоятельствах, в силу требований вышеуказанных норм и положений действующего законодательства, суд

приходит к выводу о том, что заявленная ко взысканию стоимость денежных средств, уплаченных истцом за тур, должна быть взыскана в пользу истца с туроператора ООО «Пегас Хабаровск» в полном объеме, поскольку сторонами не представлено доказательств фактических расходов ответчика по организации тура.

Истцом также заявлены требования о взыскании в её пользу компенсации морального вреда.

С учетом положений ст. 6 Федерального закона «Об основах туристской деятельности в Российской Федерации», Закона РФ «О защите прав потребителей», ст. 15 Закона РФ «О защите прав потребителей», поскольку судом установлен факт нарушения права истца как потребителя на возврат денежных средств, уплаченных за туристский продукт, с ООО «Пегас Хабаровск» в пользу истца также подлежит взысканию компенсация морального вреда в размере руб.

Вопрос о взыскании с ООО «Пегас Хабаровск» в пользу истца штрафа в размере 50% от суммы, присужденной судом в пользу потребителя за несоблюдение в добровольном порядке удовлетворения требований потребителя, установленного п. 6 ст. 13 Закона РФ «О защите прав потребителей», следует оставить без разрешения, поскольку с требованиями о возврате денежных средств непосредственно к ООО «Пегас Хабаровск» истец не обращался.

Поскольку исковые требования подлежат взысканию в пользу истца с ООО «Пегас Хабаровск», в исковых требованиях к ООО «Мир туризма» истцу надлежит отказать.

В соответствии со ст.103 Гражданского процессуального кодекса РФ издержки, понесенные судом в связи с рассмотрением дела, и государственная пошлина, от уплаты которых истец был освобожден, взыскиваются с ответчика, не освобожденного от уплаты судебных расходов, в связи с чем с ООО «Пегас Хабаровск» в доход бюджета муниципального образования «Город Магадан» подлежит взысканию государственная пошлина в размере 5 008 руб. 00 коп., исходя из суммы заявленных требований имущественного и неимущественного характера.

Руководствуясь статьями 194-198 Гражданского процессуального кодекса РФ, суд

РЕШИЛ:

Исковые требования к обществу с ограниченной ответственностью «Мир Туризма», обществу с ограниченной ответственностью «Пегас Хабаровск» о взыскании денежных средств, уплаченных по договору реализации туристского продукта, компенсации морального вреда, штрафа, удовлетворить частично.

Взыскать с общества с ограниченной ответственностью «Пегас Хабаровск» в пользу денежные средства, уплаченные по договору реализации туристского продукта от 19 января 2015 г. № 063255 в размере руб., компенсацию морального вреда в

размере _____ руб. 00 коп., всего взыскать (четыреста) руб. 00 коп., отказав в остальной части исковых требований.

Взыскать с общества с ограниченной ответственностью «Пегас Хабаровск» в доход муниципального образования «Город Магадан» государственную пошлину в размере 5 008 (пять тысяч восемь) руб. 00 коп.

Лысенковой Регине Викторовне в удовлетворении требований к обществу с ограниченной ответственностью «Мир Туризма» отказать.

Решение может быть обжаловано в Магаданский областной суд через Магаданский городской суд в течение месяца со дня принятия решения суда в окончательной форме.

Установить день изготовления мотивированного решения - 27 декабря 2015 года.

Судья С.А. Свиридова

«КОПИЯ ВЕРНА»
Подпись судьи
Специалист суда
(инициалы, фамилия)
29 12 2015 г.

Решение/определение
не вступило в законную силу
Секретарь

Подлинный документ в деле № 2-1975/2015
Дело находится в производстве
Магаданского городского суда.